Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Récepteur DICKERT E22Q-868A400

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

Récepteur radio E22Q
Instructions de montage et de fonctionnement
(Traduction du mode d'emploi original en allemand)



Quick Learn

A lire impérativement avant la mise en service !

1 Données générales et fonctions

1.1. Champ d'application

Le mini-récepteur fonctionne avec une tension d'alimentation de 12-24V et permet de commander individuellement les quatre relais. Grâce à ses dimensions compactes, le récepteur E22Q peut également être installé à des emplacements exigus.
Il en résulte de nouvelles possibilités d'utilisation, par ex. pour plus de confort dans les camping-cars, pour la commande de monte-escaliers, d'alarmes ou d'interphones.
La fonction QuickLearn permet de programmer des émetteurs supplémentaires ultérieurement, sans avoir pour cela à dégager le récepteur.

1.2. Fonctions

Version à 4 canaux sur 433 ou 868 MHz
Conversion de fréquence par modules radio interchangeables
Tension de service : 12-24V AC/DC.
Raccord d'antenne externe.
Modes de fonctionnement : impulsionnel, pointe de surtension, uniquement MARCHE, uniquement ARRET
Sortie de relais : contact à fermeture sans potentiel canal1 et canal2,
contact à fermeture avec potentiel commun canal3 et canal4
QuickLearn (programmation à distance)



Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement en cas de questions.

2 Table des matières :

1 Données générales et fonctions 2
1.1. Champ d'application 2
1.2. Fonctions 2
2 Table des matières : 3
3 Consignes de sécurité 4
3.1. Symboles utilisés 4
3.2. Consignes de sécurité importantes 4
4 Utilisation conforme aux prescriptions 5
5 Indications de montage 5
5.1. Montage de l'antenne 5
5.2. Conditions de stockage et de transport 5
6 Eléments de commande / affichages 6
7 Raccordement 6
8 Description du fonctionnement 7
8.1. Modes de fonctionnement 7
8.2. Programmer une touche d'émetteur 8
8.3. Effacer les codes 8
9 Programmer à distance / Effacer à distance 8
9.1. QuickLearn - Standard. 10
9.2. QuickLearn - fonctions de groupe 11
10 Caractéristiques techniques 13
11 Identifier la version 13
12 Protection de l'environnement / élimination 13
13 Déclaration de conformité 14
14 Historique de modification des documents 14

3 Consignes de sécurité

3.1. Symboles utilisés



ATTENTION !
Risque imminent. Le non respect peut entraîner une panne,
une destruction, ainsi que des dommages matériels.



Information / remarque



Danger ESD
L'électricité statique peut entraîner une panne immédiate ou des pannes ultérieures de la commande.

3.2. Consignes de sécurité importantes

Travaux sur la commande
- Débrancher la tension d'alimentation !
- Connecter à nouveau la tension uniquement après un contrôle réitéré de tous les branchements.

Montage, installation, mise en service et entretien
- Uniquement par du personnel spécialisé, par ex. par un monteur-électricien qualifié capable d'estimer l'état de sécurité.
- Conformément aux directives et aux règles techniques de sécurité reconnues.

Montage et fonctionnement
- La commande à distance de dispositifs et installations comportant un risque d'accident élevé (par ex. installations de grutage) est interdite !

- Respecter les directives locales en vigueur.
- Respecter les directives relatives à la prévention des accidents, les directives VDE et EVU.
- Des informations peuvent être obtenues auprès des centrales électriques, de la VDE (association allemande des ingénieurs électriciens) et des caisses de prévoyance contre les accidents.
- Il est interdit d'effectuer une quelconque modification technique.
  Tout type de modification entraîne l'annulation de la responsabilité et de la garantie.

- Le fonctionnement est autorisé uniquement après un montage et une installation minutieux réalisés selon ce manuel. Aucune garantie ni aucune responsabilité n'est endossée pour les dommages résultant du non respect de ce manuel.



La non observation de ces consignes de sécurité peut occasionner des dommages corporels et matériels !

4 Utilisation conforme aux prescriptions

Les commandes radio à distance ne sont homologuées que pour les appareils et les installations dans le cas desquels une perturbation radioélectrique de l'émetteur ou du récepteur n'engendre pas de danger pour les personnes, les animaux ou le matériel ou lorsque ce risque est couvert par d'autres dispositifs de sécurité. L'utilisateur doit savoir que la commande radio à distance d'installations présentant un risque d'accident ne doit avoir lieu, si tant est qu'elle a lieu, qu'avec un contact visuel direct sur l'installation et si aucune personne, aucun animal et aucun objet ne se trouve dans la zone de mouvement. Les émetteurs manuels doivent être entreposés de telle sorte qu'un actionnement involontaire, par ex. par des enfants ou des animaux, soit exclu. Les commandes radio à distance utilisées fonctionnent sur des fréquences générales autorisées (bandes ISM).
L'exploitant de ces commandes radio à distance ne jouit d'aucune protection contre des perturbations dues à d'autres installations ou appareils radio (par ex. installations radio exploitées sur la même plage de fréquence telles que des babyphones, interphones, etc.).

Toute autre utilisation allant au-delà de l'utilisation conforme aux prescriptions est considérée comme non conforme et le fabricant n'endosse aucune responsabilité dans ce cas.
Le monteur, l'installateur ou l'exploitant endosse alors le risque et la responsabilité.

5 Indications de montage

Une température intérieure élevée liée au rayonnement direct du soleil réduit l'espérance de vie.
L'eau ou l'infiltration d'insectes peuvent provoquer une panne ou une destruction de la commande.
Pour éviter des dommages sur la commande :
- Protéger la commande des intempéries.
- Ne monter qu'avec le boîtier.
- Utiliser les languettes de fixation pour le montage
- Pour éviter les déformations du boîtier et les défauts d'étanchéité, monter sur un fond droit, ne serrer les vis que modérément.
- Ne pas monter à l'extérieur.

5.1. Montage de l'antenne

- Ne pas monter l'antenne le long de conduites, de corps métalliques ou de dispositifs d'éclairage !
- Ne pas fixer l'extrémité de l'antenne avec ou sur des objets métalliques.
- Pour obtenir une portée optimale, le câble antenne doit être posé dans toute sa longueur.
- En cas d'utilisation d'une à tige, le câble coaxial doit être raccourci à la dimension nécessaire, ne pas poser en file.

5.2. Conditions de stockage et de transport

La non observation peut provoquer des pannes, même après la mise en service !
Stocker à l'abri de l'humidité, de la poussière et protéger contre les coups et les chutes.
Température de stockage -20°C à +80°C avec 30 % à 80 % d'humidité relative.
N'effectuer le transport qu'avec un emballage additionnel adéquat et matelassé.
- L'emballage existant n'est pas prévu en tant qu'emballage de transport.
- Les dommages liés à un non respect ne sont pas pris en charge par la garantie !

6 Eléments de commande / affichages



① **-LED « OUT »**
- Clignotent lors de la programmation.
- Affichent l'état du canal (relais marche / arrêt) en fonctionnement.
- Vacillent lors de la suppression ou lorsque le signal radio d'un émetteur programmé est reçu.

② **-Touche « SET »**
Pour la programmation et la suppression d'émetteurs,
(page 7)

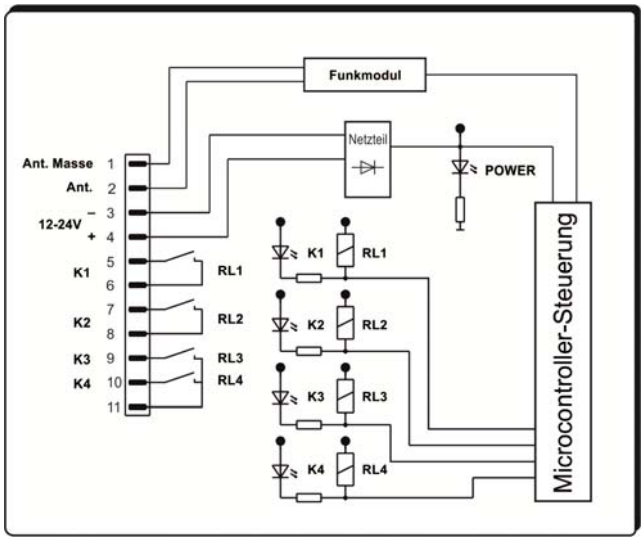
③ **-LED-POWER**
Clignote lorsque la tension de service est appliquée.

④ **-Bornes de raccord**
Pour le raccordement de la tension d'alimentation,
de l'antenne et des consommables.

⑤ **-Décharge de traction**

7 Raccordement

La commutation de la tension de secteur n'est pas autorisée.
Ne raccorder que des consommables avec une basse tension.



Affichages :
LED POWER - affichage du fonctionnement
LED OUT K1 - sortie canal1
LED OUT K2 - sortie canal2
LED OUT K3 - sortie canal3
LED OUT K4 - sortie canal4

Bornes de raccord :

1 - Masse d'antenne lors du raccordement d'un câble coaxial / d'une gaine extérieure
2 - Raccord d'antenne pour le raccordement d'un câble antenne ou d'une antenne externe.
3 - Masse ou potentiel négatif lors de l'exploitation avec tension continue / DC
4 - Tension d'alimentation ou potentiel positif lors de l'exploitation avec tension continue / DC
Lors de l'exploitation avec tension alternée / AC, la polarité sur les bornes 3 et 4 est au choix.
5 + 6 - Contact à fermeture relais K1
7 + 8 - Contact à fermeture relais K2
9 + 11 - Contact à fermeture relais K3
10 + 11 - Contact à fermeture relais K4

Les relais K3 et K4 ont la borne 11 comme potentiel commun !
A prendre en compte lors du raccordement !

Raccordement

- Le raccordement doit être effectué dans le respect des prescriptions locales, par ex. VDE, EVU, etc. Divers consommables peuvent être raccordés sur les bornes « K1...K4 » (voir les caractéristiques techniques p. 12).
- Ne jamais commuter une tension externe sur les bornes 1 et 2.
- Le non respect entraîne la destruction immédiate du récepteur et l'annulation de la garantie !
- Raccorder le câble antenne sur la borne 2.
- Nous recommandons d'utiliser une antenne à tige (disponible dans les accessoires).

8 Description du fonctionnement



Lors de tous les travaux sur la commande, il faut veiller à une mise à terre ESD adaptée.
Dans le cas contraire, la commande peut être endommagée ou détruite.

23 codes (touches émetteurs) maximum peuvent être programmés. Si 23 codes sont déjà programmés dans le récepteur, aucun autre ne sera programmé, les codes programmés auparavant ne seront pas perdus. Le premier émetteur programmé détermine quel schéma de codage est valable. Seuls des émetteurs 12 bits, 18 bits ou Keeloq peuvent être programmés. Ainsi, si le premier codage reconnu était par ex. 18 bits, seuls des émetteurs avec codage 18 bits peuvent ensuite être programmés. Une fois tous les émetteurs effacés, autre code peut à nouveau être programmé. Chaque touche d'émetteur peut occuper tous les canaux avec différents modes de fonctionnement. Ainsi, une touche au choix « Uniquement arrêt » peut commander tous les canaux. Pour cela, les canaux doivent être amenés simultanément dans le mode enregistrement souhaité.

8.1. Modes de fonctionnement

Impulsion : La sortie accouple tant que la touche d'émetteur choisie est actionnée.
Pointe de surtension : L'état de la sortie change avec chaque actionnement de la touche d'émetteur
Uniquement marche / arrêt : La fonction « marche » ou « arrêt » est affectée à une touche d'émetteur.

8.2. Programmer une touche d'émetteur

Mode de fonctionnement	Programmation	Affichage LED « OUT »
Impulsion	Actionner brièvement 1x la touche « SET » Actionner la touche d'émetteur pendant 3 s	clignote 1 x - Pause - clignote 1 x ... vacille
Pointe de surtension	Actionner brièvement 2 x la touche « SET » Actionner la touche d'émetteur pendant 3 s	clignote 2 x - Pause - clignote 2 x ... vacille
Uniquement marche	Actionner brièvement 3 x la touche « SET » Actionner la touche d'émetteur pendant 3 s	clignote 3 x - Pause - clignote 3 x ... vacille
Uniquement arrêt	Actionner brièvement 4 x la touche « SET » Actionner la touche d'émetteur pendant 3 s	clignote 4 x - Pause - clignote 4 x ... vacille

Si le signal radio est reconnu, la LED « OUT » vacille et la sortie commute.

8.3. Effacer les codes

Actionner une touche « SET » jusqu'à ce que les LED « OUT » passent de « clignoter » à « arrêt ».
Tous les codes programmés sont effacés ! Il n'est pas possible d'effacer des codes individuels.

9 Programmer à distance / Effacer à distance

En lien avec les émetteurs manuels de la série Q, cette fonction permet de programmer des émetteurs ou des touches d'émetteur supplémentaires de supprimer des codes déjà programmés sans accès direct au récepteur. Un émetteur maître se charge alors de la commande à distance. Par ailleurs, l'émetteur de groupe S8Q dispose de cinq fonctions de groupe pouvant être affectées au choix avec différentes fonctions ou appareils final

La sixième fonction de groupe s'applique à tous les groupes. Ainsi, une commande individuelle et de groupe de différents appareils est possible.

QuickLearn - Standard.

C'est une méthode simple pour programmer un émetteur supplémentaire (touche d'émetteur) dans le récepteur.

Programmer une touche :
permet d'occuper un émetteur supplémentaire (touche d'émetteur) avec le même canal et la même fonction que l'émetteur maître (touche maître).

QuickLearn - fonctions de groupe

En outre, S8Q-..15.. possède une fonction
QuickLearn étendue qui fournit des fonctions supplémentaires.

Programmer une touche :
permet d'occuper un émetteur supplémentaire (touche d'émetteur) avec le même canal et la même fonction que l'émetteur maître (touche maître).

Programmer un groupe :
permet d'occuper un émetteur supplémentaire (groupe) avec les mêmes canaux et les mêmes fonctions
que l'émetteur maître (touche maître).

Effacer une touche :
Un code de touche est supprimé.

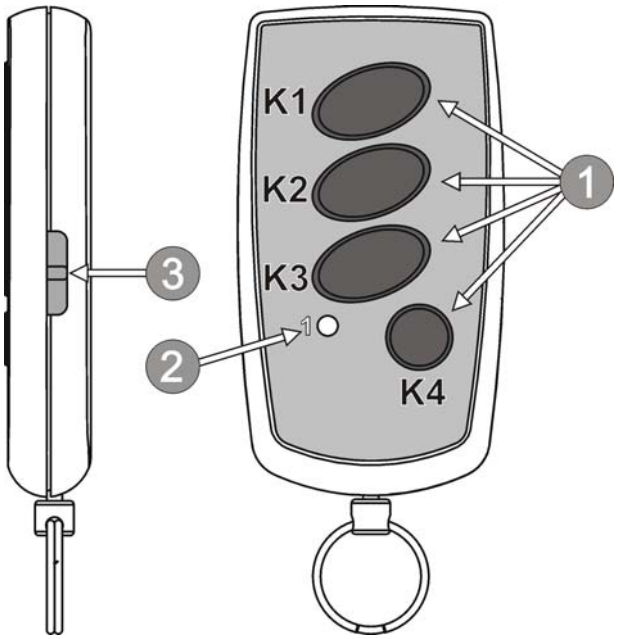
Effacer un groupe :
Effacer un ou tous les groupes :

Tout effacer sauf le maître :
Tous les émetteurs et les groupes sauf le maître actuel sont effacés.

Annuler la dernière procédure d'apprentissage :
La dernière procédure d'apprentissage peut être annulée sous 5 minutes.
Une procédure de suppression ne peut plus être annulée.

Un émetteur manuel de la série Q est considéré comme maître s'il a été programmé directement sur le récepteur à l'aide des touches SET. Un récepteur peut avoir plusieurs maîtres.
Si tous les émetteurs excepté le maître sont effacés, tous les maîtres excepté le maître actuel sont également effacés. Une procédure d'effacement à l'aide des touches SET efface tous les codes, il n'est pas possible d'effacer des codes individuels. Les émetteurs qui possèdent uniquement la fonction QuickLearn standard ont uniquement la fonction de programmation pour une touche comme maître. Pas de fonction d'effacement, pas de fonction de groupe.

9.1. QuickLearn - Standard.



1 Touches d'émission K1-K4

2 Affichage d'émission

3 Actionner la touche de fonction

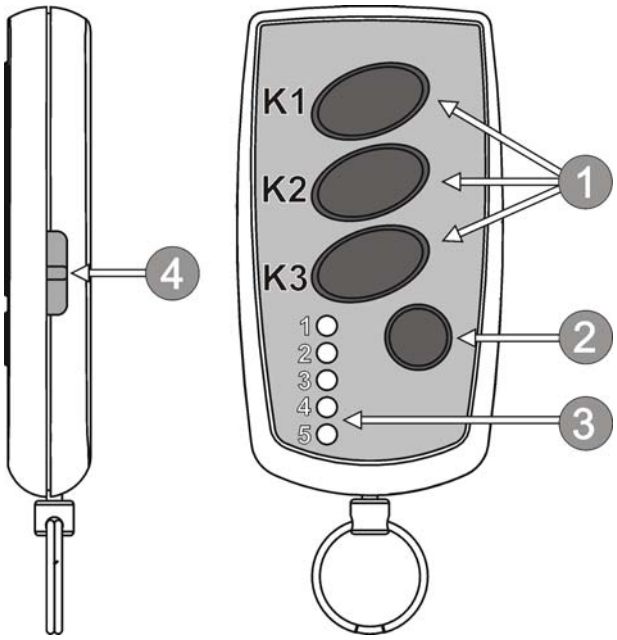
Ill. : S8Q-..04.. (émetteur à 4 canaux)

Un émetteur manuel de la série Q est considéré comme maître s'il a été programmé à l'aide de la touche SET, on désigne comme esclave un nouvel émetteur manuel à programmer, compatible avec le maître. Ces termes seront utilisés par la suite dans le document.

Programmer une touche		
Commande	**Emetteurs de la série QuickLearn par ex. S8Q-.04.. (émetteur à 4 canaux)**	**Récepteur E22Q**
Maître Actionner la touche de fonction <3 sec.	L'affichage d'émission clignote	
Maître Actionner la touche d'émetteur la touche d'émission à copier	L'affichage d'émission clignote rapidement	La LED OUT à programmer clignote, mode enregistrement
Esclave Actionner la touche d'émission à programmer sur l'esclave		La LED OUT à programmer vacille, la touche d'émission est programmée

Ces instructions s'appliquent en remplacement pour tous les émetteurs de la série Q qui possèdent une fonction QuickLearn standard.

9.2. QuickLearn - fonctions de groupe



1 Touches d'émission K1-K3

2 Maintenir la touche de groupe

3 LED de groupe 1 à 5

4 Actionner la touche de fonction

Ill. : S8Q-.0,15.. (émetteur de groupe)

Un émetteur manuel de la série Q est considéré comme maître s'il a été programmé à l'aide de la touche SET, on désigne comme esclave un nouvel émetteur manuel à programmer, compatible avec le maître.
Ces termes seront utilisés par la suite dans le document.

Programmer une touche		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître Actionner la touche de fonction <3 sec.	Toutes les LED de groupe sont allumées, le groupe sélectionné clignote	
Maître Sélectionner le groupe, actionner la touche d'émission à copier	Pour K1, les LED 1 à 3 sont allumées Pour K2, les LED 2 à 4 sont allumées Pour K3, les LED 3 à 5 sont allumées	La LED OUT à programmer clignote, mode enregistrement
Esclave Actionner la touche d'émission à programmer sur l'esclave		La LED OUT à programmer vacille, la touche d'émission est programmée

Programmer un groupe		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître Actionner la touche de fonction <3 sec.	Toutes les LED de groupe sont allumées, le groupe sélectionné clignote	

Maître Sélectionner le groupe, actionner la touche de groupe (>2 sec.)	Toutes les LED de groupe sont allumées, le groupe sélectionné clignote 2x	Les LED OUT K1 et K2 clignotent l'une après l'autre, mode enregistrement
Esclave Sélectionner le groupe à programmer, actionner une touche d'émission au choix		Les LED OUT K1 et K2 vacillent, le groupe est programmé

Annuler la dernière programmation (uniquement sous 5 minutes)		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître Actionner la touche de fonction <3 sec.	Toutes les LED de groupe sont allumées, le groupe sélectionné clignote	
Maître Actionner la touche de fonction (>3sec.)	Les LED de groupe 1, 3, 5 sont allumées	
Maître Maintenir la touche de groupe actionnée (>5 sec.)	Les LED de groupe 1 à 5 s'allument l'une après l'autre, puis les LED de groupe 1,5 et 2,4 clignotent en alternance	Les LED OUT K1 et K2 vacillent, la dernière commande est invalide

Effacer une touche		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître Actionner la touche de fonction >10sec.	Les LED 1 à 5 s'éteignent l'une après l'autre, puis s'allument de 5 à 1 l'une après l'autre, ensuite toutes les LED vacillent	
Maître Actionner une touche d'émission au choix	Les LED 2 et 4 vacillent	Les LED OUT K1 et K2 vacillent
Esclave Actionner la touche à effacer		Les LED OUT K1 et K2 sont éteintes

Effacer un groupe		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître Actionner la touche de fonction >10sec.	Les LED 1 à 5 s'éteignent l'une après l'autre, puis s'allument de 5 à 1 l'une après l'autre, ensuite toutes les LED vacillent	
Maître Actionner la touche de groupe	LED 3 éteinte, LED1, 2, 4 et 5 vacillent	Les LED OUT K1 et K2 vacillent
Esclave Sélectionner le groupe à effacer, actionner une touche d'émission au choix		Les LED OUT K1 et K2 sont éteintes

Tout effacer sauf le maître		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître	Les LED 1 à 5 s'éteignent l'une après	

Actionner la touche de fonction >10sec.	l'autre, puis s'allument de 5 à 1 l'une après l'autre, ensuite toutes les LED vacillent	
Maître Actionner à nouveau la touche de fonction (>3 sec.)	Les LED 1, 3, 5 vacillent	
Maître Actionner la touche de groupe (>5 sec.)	Les LED 1 à 5 s'allument l'une après l'autre, puis les LED 1, 5 et 2, 4 clignotent en alternance	Les LED OUT K1 et K2 vacillent

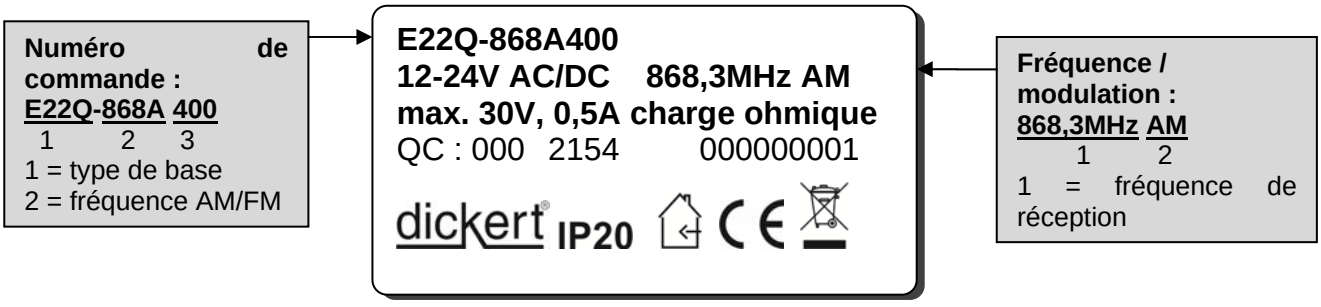
10 Caractéristiques techniques

Fréquence : - Module radio avec 433MHz ou 868MHz AM/FM
Codage : - 12Bit, 18Bit ou Keeloq, programmation auto, max. 23 codes (touches d'émetteur) maximum peuvent être programmés.
Tension de service : - 12-24V AC/DC
Veille : - <0,5W
Sortie : - 4 relais, resp. 1x contact à fermeture, sans potentiel, max. 30V, 0,5A charge ohmique par sortie.
Température de service : - -20° C à +50° C pour 30 % à 80 % d'humidité rel. de l'air
Dimensions : - env. 87 mm x 62 mm x 27 mm, boîtier plastique IP20 (dimensions avec languettes de fixation)
Poids : - env. 70g avec Boîtier



11 Identifier la version

La plaque signalétique suivante est uniquement fournie à titre de modèle. Les données effectives se trouvent sur la plaque signalétique collée à l'extérieur sur le boîtier du récepteur.
La tension d'alimentation raccordée doit être identique à la tension indiquée sur la plaque signalétique.



12 Protection de l'environnement / élimination



Aucune pile n'est intégrée dans le récepteur radio. Le produit est fabriqué avec des composants conformes à la norme RoHS. Les appareils anciens et défectueux ou les composants doivent être éliminés de manière appropriée auprès d'un centre de collecte et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

13 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité type E22Q :
Nous déclarons par la présente que le récepteur
remplit les exigences de la directive R&TTE 1999/5/CE s'il est utilisé conformémer
prescriptions.
Pour plus d'informations, voir l'URL du fabricant indiquée sur l'appareil.

14 Historique de modification des documents

A partir de	Modifications	Nom de fichier
28.01.14	Première édition	28510500_E22Q_DE_2014-01-28